

6th Antiracist No-Border Camp in Cologne July 31st – August 10th 2003

CAMP LOCATION:

Poller Wiesen (Cologne/Germany): fields on the Eastern bank of the river Rhine, opposite the city-centre.

HOW TO GET THERE BY TRAIN:

From Cologne main station: > take the Underground No. 16 in direction Bonn//Bad Godesberg > get off at the station "Schoenhauserstrasse" (after ca. 15 min) > walk in the direction the train came from to the Suedbruecke (Southern Bridge) > cross the Suedbruecke (!one side is closed, the other is open!) to the Poller Wiesen.

HOW TO GET THERE BY CAR:

From the North, South or East: > take motorway A3 up to junction "Dreieck Heumar" > take motorway A4 towards Aachen > depart motorway at "Koeln-Poll" ® turn left into "Siegburger Strasse" > after ca. 1,7 km turn left into "Am Schnellert" > straight on until you are near the river and look for a car-park > after finding a car-park, walk down to the bank of the river Rhine under the Suedbruecke (Southern Bridge) where you will find the Poller Wiesen.

From the West: take motorway A4 towards Olpe > depart motorway at "Koeln-Poll" > turn left into "Siegburger Strasse" > after ca. 1,7 km turn left into "Am Schnellert" > straight on until you are near the river and look for a car-park > after finding a car-park, walk down to the bank of the river Rhine under the Suedbruecke (Southern Bridge) where you will find the Poller Wiesen.

More Infos on:

www.nadir.org/camp03

www.food-not-bombs.de

See you soon!!!

6ième Camp Anti-Frontière et Antiraciste à Cologne du 31 juillet au 10 août 2003

LE LIEU DU CAMP:

Poller Wiesen (les prés de „Poller“), au bord droit du Rhin en face du centre ville

CHEMIN

AVEC LE TRAIN:

a partir de la gare centrale de Köln (Cologne): > dans le métro no. 16 destination Bonn/Bad Godesberg > descendre à la station Schönhauserstraße (après 15 min) > marcher en arrière, contre la direction du métro, jusqu'au pont „Südbrücke“ > traverser le Südbrücke jusqu'aux Poller Wiesen.

EN VOITURE:

Venant du nord, du sud et de l'est: > à l'autoroute A3 jusqu'au croisement „Dreieck Heumar“ > prendre l'autoroute A4 en direction de Aachen > sortie Köln Poll >

bifurquer à gauche à la rue „Siegburger Straße“ > après environ 1,7 km à gauche dans la rue „Am Schnellert“ > tout droit jusqu'au bord du Rhin et chercher le parking > marcher à pied au bord du Rhin au dessous le pont „Südbrücke“, là , il y a les Poller Wiesen, là, il y a le camp.

Provenant de l'ouest: à l'autoroute A4 au direction de Olpe > sortie Köln Poll > bifurquer à gauche à la rue „Siegburger Straße“ > après environ 1,7 km > gauche dans la rue „Am Schnellert“ > tout droit jusqu'au bord du Rhin et chercher le parking > marcher à pied au bord du Rhin au dessous le pont „Südbrücke“, là , il y a les Poller Wiesen, là, il y a le camp.

Plus d'information:

www.nadir.org/camp03

www.food-not-bombs.de

A bientôt!!!

6. Antirassistisches Grenzcamp in Köln vom 31. Juli bis 10. August 2003

GRENZCAMP-PLATZ:

Poller Wiesen/Köln, am rechtsrheinischen Ufer gegenüber der Innenstadt

ANFAHRT MIT DER BAHN:

von Köln Hbf: in die U-Bahn Nr. 16 Richtung Bonn/Bad Godesberg einsteigen > Haltestelle ‚Schönhauserstrasse‘ aussteigen (nach ca. 15 min) > zurück gegen Fahrtrichtung zur Südbrücke gehen > über die Südbrücke (Achtung: eine Seite ist geschlossen, die andere offen) zu den Poller Wiesen.

ANFAHRT MIT DEM AUTO:

Von Norden, Süden, Osten: > über A3 bis zum Dreieck Heumar > auf die A4 Richtung Aachen > Abfahrt Köln Poll > links abbiegen auf die Siegburger Strasse > nach ca 1,7 km links in die Strasse Am Schnellert einbiegen > immer geradeaus bis zum Rheinufer und nach Parkplätzen Ausschau halten > wenn gefunden, zum Rheinufer unter der Südbrücke gehen, da sind die Poller Wiesen, da ist das Camp.
Von Westen: über A4 Richtung Olpe > Abfahrt Köln Poll > links abbiegen auf die Siegburger Strasse > nach ca 1,7 km links in die Strasse Am Schnellert einbiegen > immer geradeaus bis zum Rheinufer und nach Parkplätzen Ausschau halten > wenn gefunden, zum Rheinufer unter der Südbrücke gehen, da sind die Poller Wiesen, da ist das Camp.

Mehr Infos:

www.nadir.org/camp03

www.food-not-bombs.de

Bis bald!!!